

STŘEDA 18. 4. Mittwoch 17:00
Klub Atlantik

Slavnostní zahájení festivalu

DAILY PORTRAIT BERLIN MARTINA GABRIELA PAVLA A MARKA KUČERY
Performance autorů fotografického projektu. Velká fotokniha 381 nahých Berličanů a Berličanek v jejich bytech. Zkuste si představit následující situaci: Jste doma, vaříte si čaj a najednou někdo zazvoní. U dveří stojí zcela neznámý člověk. Má fotoaparát a chystá se vás fotit. Máte se svléknout... To je princip projektu. Během 18ti měsíců koloval digitální fotoaparát Berlínem, z ruky do ruky, spojoval neznámé lidi, a vytvořil mozaiku příběhů a portrétů. Projekt ukazuje bez předsudků společnost takovou, jaká je. Součástí slavnostního zahájení bude vernisáž výstavy - díla vznikla v Helsinkách a na hradě Ranis (Německo), byla vytvořena mladými lidmi z pěti zemí Evropy v rámci mezinárodního projektu JumaKu – Jugend macht Kunst pod heslem Evropa – můj domov. Česko zastupovali studenti VŠB – TUO. Výstavu je možno zhlédnout v Klubu Atlantik a také v Galerii v pasáži v knihovně města Ostravy od 18.4. do 31.4.2018.

Feierliche Eröffnung des Festivals

DAILY PORTRAIT BERLIN VON MARTIN GABRIEL PAVEL UND MAREK KUČERA
Performanz mit den Autoren des Fotoprojekts. Ein großes Fotobuch von 381 nackten Berlinern und Berlinerinnen in ihren Wohnungen. Stellt ihr euch folgende Situation vor: Ihr seid zu Hause, kocht Tee und plötzlich klingelt es. An der Tür steht eine euch völlig unbekannte Person. Sie hat eine Kamera und ist gerade dabei, ein Bild zu machen. Sie sollen sich ausziehen ... Genau das ist die Idee hinter dem Projekt. Innerhalb von 18 Monaten wanderte eine kleine Digitalkamera durch die Stadt. Weitergereicht von Hand zu Hand, hat dieser Fotoapparat fremde Personen einander näher gebracht. Entstanden ist ein ungeschminktes, gesellschaftliches Mosaik. Das Projekt zeigt die Gesellschaft ohne Vorurteile und wie sie tatsächlich ist. Zum Teil der feierlichen Eröffnung wird auch eine Vernissage von Bildern - die Kunstwerke entstanden in Helsinki und auf der Burg Ranis (Deutschland), sie wurden im Rahmen des internationalen Projektes JumaKu – Jugend macht Kunst unter dem Motto Europa – meine Heimat von jungen Menschen aus fünf Ländern Europas geschaffen. Tschechien vertraten die Studierenden der VŠB-TUO. Die Ausstellung wird im Klub Atlantik und in der Galerie „Galerie v pasáži“ in der Bibliothek der Stadt Ostrava von 18.4. bis 31.4.2018 zugänglich.

STŘEDA 18. 4. Mittwoch 19:30
Vinný sklep U Mostu / Weinkeller U Mostu

STAMMTISCH

Katedra germanistiky vás zve na sklenku vína. Přijďte si popovídat německy, seznámit se s našimi studenty a vyučujícími a dozvědět se něco víc o atraktivním studiu němčiny v Ostravě. Bližší informace najdete na facebooku katedry germanistiky FF OU.

STAMMTISCH

Der Lehrstuhl für Germanistik lädt euch zu einem Glas Wein ein. Kommt vorbei und ihr könnt deutsch reden, unsere Studierenden kennen lernen und mehr über das attraktive Studium der deutschen Sprache in Ostrava erfahren. Nähere Informationen sind auf dem Facebook-Profil des Lehrstuhls für Germanistik zu finden.

ČTVRTEK 19. 4. Donnerstag 18:00
Klub Atlantik

ŽHAVÍME MOZKOVÉ ZÁVITY ANEB PUB QUIZ S OKIN BPS

Kolik spolkových zemí má Německo? Které německé slovo je nejdělnější? Jak se jmenuje nejslavnější Beethovenova symfonie? Různé vědomostní otázky čekají na vás. Máte odvahu ověřit si své znalosti a všeobecný přehled z oblasti německé kultury? Vezměte své přátele a přijďte si užít večer plný zábavy. Vítězný tým se podívá do Berlína!

WIR TRAINIEREN DAS GEHIRN ODER PUB QUIZ MIT OKIN BPS

Wie viele Bundesländer hat Deutschland? Welches ist das längste deutsche Wort? Wie

heißt die berühmteste Symphonie Beethovens? Verschiedene Wissensfragen warten auf euch. Habt ihr den Mut eure Kenntnisse und euer Allgemeinwissen in der deutschen Kultur zu überprüfen? Nehmt eure Freunde mit und kommt, um einen Abend voller Spaß zu genießen. Die Siegere Mannschaft fährt nach Berlin!

PONĚLÍ 23. 4. Montag 16:00
Galerie Wurst, Hlučín, Ostravská Str. 11 (autobusová linka / Buslinie 56)

SO WAS, NĚMECTVÍ V NÁS

Je známým faktem, že Hlučínsko bylo v letech 1742 až 1920 součástí Pruska a Německa a v letech 1938 až 1945 přičleněno ke třetí říši. Svůj vztah k Němcům, němectví či Německu, pozitivně, neutrálně nebo negativně, vážně či groteskně, přímočaře nebo oklikou vyjádřili: Katarína Szanyi, Hana Puchová, Gabriela Fraisoová, Daniel Balabán, Pavel Šmíd, Jiří Surůvka, Václav Buchtelík, Vojtěch Kovařík, Jaroslav Malík, Roman Polášek, Martin Pavlík, Jindřich Štreit, Aleš Hudeček ad. Komentovaná prohlídka výstavy.

SO WAS, DEUTSCHTUM IN UNS

Es ist bekannt, dass das Hultschiner Ländchen 1742-1920 zu Preußen und zu Deutschland und 1938-1945 zum Dritten Reich gehörte. Kommentierte Besichtigung der Ausstellung, wo folgende Künstler und Künstlerinnen ihre Beziehung zu den Deutschen, zum Deutschtum oder Deutschland auf eine positive, neutrale, negative, ernste oder groteske, direkt oder auf Umwegen zum Ausdruck brachten: Katarína Szanyi, Hana Puchová, Gabriela Fraisoová, Daniel Balabán, Pavel Šmíd, Jiří Surůvka, Václav Buchtelík, Vojtěch Kovařík, Jaroslav Malík, Roman Polášek, Martin Pavlík, Jindřich Štreit, Aleš Hudeček usw.

PONĚLÍ 23. 4. Montag 17:00
Minikino kavárna / Minikino Café

DĚTI

dokumentární / Arash T. Riahi, Arman T. Riahi / Rakousko / 2016 / 95 min.
Fascinující a dojemný film sleduje několik dětí a teenagerů pocházejících z různých rodin i kultur, zažívajících někdy těžké, jindy matoucí, občas veselé a jindy hořké chvíle svých životů. Všechny spojuje účast v hudebním vzdělávacím programu, v jehož rámci se z neviditelných outsiderů stávají mladí, sebevědomí lidé.

KINDERS

dokumentar / Arash T. Riahi, Arman T. Riahi / Österreich / 2016 / 95 Min.
Der ebenso faszinierende wie berührende Film erzählt davon, wie Kindern und Jugendlichen aus prekären Verhältnissen mit Musik geholfen wird, ihr Leben in den Griff zu bekommen. Durch den Musikunterricht und das Camp am Ende des Schuljahres gelingt es ihnen allen aber, viel Selbstvertrauen zu tanken und ihre Probleme und die Welt von einem neuen Standpunkt aus zu betrachten.

PONĚLÍ 23. 4. Montag 19:30
Minikino kavárna / Minikino Café

ODNIKUD

kriminální drama / Fatih Akin / Německo, Francie / 2017 / 106 min.
Slavná německá herečka Diane Krugerová exceluje v roli mladé ženy Katji. Bombový útok jí rozbije život, protože jí připraví o muže a syna. Policie dopadne dva podezřelé: mladý pár neonacistů. Katja chce spravedlnost – pro ni není alternativa.

AUS DEM NICHTS

Krimi-Drama / Fatih Akin / Deutschland, Frankreich / 2017 / 106 Min.
Die berühmte deutsche Darstellerin Diane Kruger brilliert in der Rolle der jungen Frau Katja. Aus dem Nichts zerbricht Katjas Leben: Ihr Mann und ihr Sohn sterben bei einem Bombenanschlag. Die Polizei fasst zwei Verdächtige: Ein junges Neo-Nazi-Paar. Katja will Gerechtigkeit - für sie gibt es keine Alternative.

ÚTERÝ 24. 4. Dienstag 14:00
Klub Atlantik

HAPPY

Studenti katedry germanistiky FF OU pod vedením Pavly Zajícové připravili inscenaci dramatu Doris Dörrieové - hry o mladých lidech, o přátelství a lásce, ale také o závidlivosti a podvodu. Tři spřátelené páry se setkávají na společné večeři a uzavírají sázku, která však dopadne katastrofálně. Zbývá postavám vůbec ještě nějak naděje?

HAPPY

Die Studierenden des Lehrstuhls für Germanistik der Philosophischen Fakultät unter der Leitung von Pavla Zajícová haben eine Inszenierung des Dramas von Doris Dörrie vorbereitet – ein Theaterstück über junge Menschen, Freundschaft, Liebe aber auch über Neid, Eifersucht und Betrug. Drei befreundete Paare treffen sich zum Abendessen und schließen eine Wette ab, die jedoch zur Katastrophe wird. Gibt es überhaupt noch Hoffnung für die Charaktere?

ÚTERÝ 24. 4. Dienstag 17:00
Minikino kavárna / Minikino Café

JEDEN NĚMECKÝ ŽIVOT

dokumentární / Christian Krönes ad. / Rakousko, Německo / 2017 / 113 min.
Nyní stopětiletá Brunhilde Pomselová pracovala jako sekretářka pro ministra nacistické propagandy J. Goebbelse. Nebyla žádnou plamennou příznivkyní nacistů, byla, jak říká, zcela nepolitická. V jejím životě se odrážejí zásadní historické rozkoly dvacátého století a následné osudy Němců.

EIN DEUTSCHES LEBEN

dokumentar / Christian Krönes u.a. / Österreich, Deutschland / 2017 / 113 Min.
Die heute hundertfünfundjährige Brunhilde Pomsel arbeitete als Sekretärin für den Reichspropagandaminister Joseph Goebbels. Sie war keine flammende Anhängerin der Nazis; sie war, wie sie sagte, völlig unpolitisch. In ihrem Leben spiegeln sich grundsätzliche historische Spaltungen des 20. Jahrhunderts und die nachfolgende Geschichte der Deutschen.

ÚTERÝ 24. 4. Dienstag 19:30
Minikino kavárna / Minikino Café

AXOLOTL OVERKILL

drama / Helene Hegemannová / Německo / 2017 / 94 min.
Šestnáctiletá Mifti žije v Berlíně, kde si užívá večírky, experimentuje jak s drogami, tak se sexem a kašle na školu. Ví, že je na všechno na celém světě sama – ať už tahle fráze znamená cokoliv. Je na tom stejně jako vodní dráček axolotl, který přežije všechno a s každou zkušeností se mění. Film natočila zlobivá holka

německé kultury v pouhých čtyřicetiletých letech podle vlastního knižního bestselleru.

AXOLOTL OVERKILL

Drama / Helene Hegemann / Deutschland / 2017 / 94 Min.
Sechzehnährige Mifti lebt in Berlin, wo sie Partys genießt, sowohl mit Drogen als auch mit Sex experimentiert und auf die Schule pfeift. Sie weiß, dass sie alles auf der Welt alleine schaffen muss - was auch immer diese Phrase bedeutet. Sie ähnelt dem kleinen Wasserdrache Axolotl, der alles überlebt und der sich mit jeder Erfahrung verändert. Der Film drehte ein böses Mädchen der deutschen Kultur im Alter von vierundzwanzig Jahren und verfilmte somit ihren eigenen Buch-Besteller.

STŘEDA 25. 4. Mittwoch 13:00
Klub Atlantik

PREZENTACE FIRMY SIEMENS

Partner festivalu se představí studentům a veřejnosti a přiblíží svou činnost v Ostravě v kontextu aktivit mezinárodního koncernu.

PRÄSENTATION DER FIRMA SIEMENS

Der Festivalpartner stellt sich den Studierenden und der Öffentlichkeit vor und bringt seine Tätigkeit in Ostrava im Kontext der Aktivitäten des internationalen Konzerns.

STŘEDA 25. 4. Mittwoch 16:00
centrum města / Stadtzentrum

STOLPERSTEINY, KAMENY ZMIZELÝCH...

Před domy, kam se už nikdy nevrátili z koncentračních táborů jejich židovští obyvatelé, jsou přibuznými a přáteli usazovány pamětní kameny. V centru Ostravy dnes můžeme najít 19 takových míst, kde můžeme věnovat myšlenku lidem, s jejichž osudy nás seznámí výtvarnice Lenka Kocierzová.

STOLPERSTEINE, DIE STEINE DER VERSCHWUNDENEN

Stolpersteine, die Steine der Verschwundenen Vor den Häusern, wohin die jüdischen Einwohner aus den KZ-Lagern nie zurückgekehrt sind, werden von Verwandten und Freunden Gedenksteine errichtet. Im Zentrum von Ostrava finden wir heute 19 solcher Plätze, wo wir jenen Mitmenschen gedenken können, mit deren Schicksalen uns die Künstlerin Lenka Kocierzová bekannt macht.

8. ČESKO-NĚMECKÉ KULTURNÍ DNY V OSTRAVĚ DEUTSCH-TSCHECHISCHE KULTURTAGE IN OSTRAVA 18. 4. - 31. 5. 2018

